

**인천아트플랫폼 레지던시 프로그램 입주 예술가**  
**Resident Artists of Incheon Art Platform**

**2022**



인천아트플랫폼은 다양한 장르에서 활동하는 예술가와 연구자를 공모로 선발하여, 창작과 연구 활동을 지원하는 레지던시 프로그램을 운영하고 있습니다. 예술가 간 교류와 협업, 역량 강화를 목적으로 연구 및 비평 프로그램을 제공하는 한편, 창작 및 발표 지원, 예술가 참여 교육 프로그램 등을 통해 예술 창작활동을 다각적으로 지원합니다. 또한, 장르와 매체를 넘나드는 실험적 예술 활동을 지지하며, 학제 간 연구와 통섭을 추구하고 새로운 창작 에너지를 촉발시켜 나갑니다.

인천아트플랫폼은 장소성과 역사성, 지역 커뮤니티와 소통하는 국제적·지역적인 특화 프로젝트를 지속해 나감으로써 지역의 문화 활성화뿐만 아니라 예술의 사회적 가치를 실현하고, 국제 네트워크와 새로운 예술영역으로의 확장을 도모하여 예술 창작실험의 장이자 국제 예술 허브로서 기능하고자 합니다.

Incheon Art Platform (IAP) is a place for Korean and international artists and, researchers working across diverse genres of contemporary arts. With the artist-in-residence (AiR) program at its core, the AIR provides a variety of programs that enhance arts activities, such as artist exhibitions or performances, and participatory education programs for resident artists. The AiR program's main focus is providing a collaborative environment and fostering exchanges between the artists. IAP seeks out interdisciplinary approaches and encourages sharing ideas of the artists working across various genres.

IAP will continue to precede the regional and international projects that resurface its historical identities in Incheon and hold regional communities together. In the meantime, working as a global hub for contemporary arts and culture, IAP aims to be the institution at the front line of contemporary arts, building a system that enhances artistic experiment in whole.

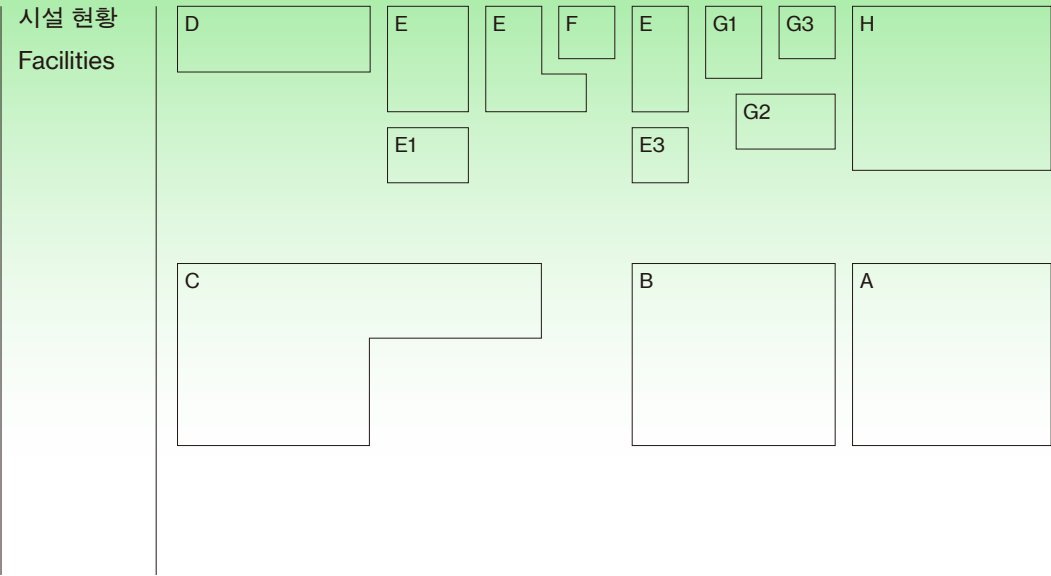
김우진 KIM Woojin  
김정은 KIM Jungeun  
김태동 KIM Taedong  
손세희 SHON Seihee  
신현정 Fay SHIN  
이동근 LEE Donggeun  
이민선 LEE Minsun  
이수지 LEE Sooji  
이수진 LEE Jade Sujin  
이정우 LEE Jungwoo  
이진형 LEE Jinhyung  
이현수 LEE Hyunsoo  
임재형 IM Jaehyoung  
장일규 JANG Ipkyu  
정지현 JUNG Jihyun

김대희 Dey KIM  
김명득 KIM Myungduk  
박한희 PARK Hany  
이혜령 LEE Hyeryung

김재민이  
섬:  
좋은이웃사람

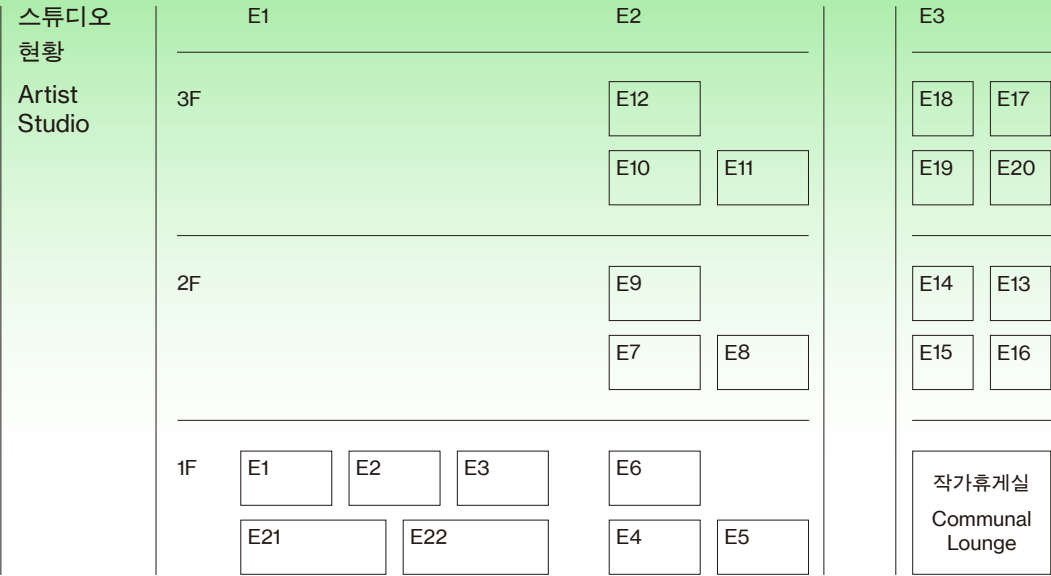
Gemini KIM  
SEOM:  
The Good Neighbor

# 공간 안내



A	인천생활문화센터	Incheon Living Culture Center
B	전시장 1	Gallery 1
C	공연장	Theater
D	인천아트플랫폼 사무실	IAP Office
E1-3	아티스트 스튜디오	Artist Studios
E1	전시장 2	Gallery 2
E3	프로젝트 스페이스 3	Project Space 3
F	게스트하우스	Guest House
G1	프로젝트 스페이스 1	Project Space 1
G2	공동작업실	Communal Studio
G3	프로젝트 스페이스 2	Project Space 2
H	인천생활문화센터	Incheon Living Culture Center

# Facilities & Artist Studios



2022년 레지던시 프로그램 Artist-in- Residence Program 2022	E1	이동근	LEE Donggeun	E13	김태동	KIM Taedong
	E2	이진형	LEE Jinhyung	E14	손세희	SHON Seihee
	E3	이현수	LEE Hyunsoo	E15	김재민이	Gemini KIM
	E4	이민선	LEE Minsun	E16	삼:	SEOM:
	E5	김정은	KIM Jungeun	E17	이혜령	LEE Hyeryung
	E6	정지현	JUNG Jihyun	E18	박한희	PARK Hany
	E7	이수진	LEE Jade Sujin	E19	김명득	KIM Myungduk
	E8	김우진	KIM Woojin	E20	김대희	Dey KIM
	E9	신현정	Fay SHIN	E21	좋은이웃사람	The Good Neighbor
	E10	장입규	JANG Ipkyu	E22	이정우	LEE Jungwoo
	E11	임재형	IM Jaehyoung			
	E12	이수지	LEE Sooji			

# 시각예술부문 Visual Arts

김우진	KIM Woojin
김정은	KIM Jungeun
김태동	KIM Taedong
손세희	SHON Seihee
신현정	Fay SHIN
이동근	LEE Donggeun
이민선	LEE Minsun
이수지	LEE Sooji
이수진	LEE Jade Sujin
이정우	LEE Jungwoo
이진형	LEE Jinhyung
이현수	LEE Hyunsoo
임재형	IM Jaehyoung
장입규	JANG Ipkyu
정지현	JUNG Jihyun

1976년 출생,  
서울과 경기에서 활동

김우진은 런던 골드스미스 대학에서 순수미술로 석사 학위를, 이화여자대학교에서 서양화로 박사학위를 취득했다. 작가는 특정 사회를 바라보는 관찰자로서 개인에게 드러나지 않거나, 은밀한 방식으로 작동하여 인식할 수 없도록 개인을 구조화하는 장치를 찾아낸다. 그리고 이를 자신의 작업을 통해 ‘참/거짓’, ‘좋은 것/나쁜 것’이라고 여겨진 것에 균열을 피하고, 질문이 시작되는 공간을 만들고자 한다. 인천아트플랫폼에서는 지금은 사라졌거나 사라지고 있는 언어들을 소재로 한 기존의 작업에서 확장하여, 현재 빠른 속도로 진행되는 디지털 세계로의 전환과 그 과정에서 가속화되고 있는 언어의 디지털 멸종에 관한 작업을 진행하고자 한다. 사라지는 언어들을 매개로 우리가 인식하지 못한 채 놓치고 있는 것이나 타자로 인식되는 것, 그리고 중심이 아닌 지역으로 규정되는 것에 관해 연구해보며, 질문을 던지고자 한다.

황금 신을 신을 수 있는 사람  
2021, 단채널 영상, 13분 13초.

Born in 1976,  
based in Seoul and Gyeonggi-do

KIM Woojin received her Master's degree in Fine Art from Goldsmiths, University of London, and a Doctoral degree in Western painting from Ewha Womans University. Departing from the question she explores as an observer of a particular society, the artist pursues a dispositif to initiate an unnoticed frame that secretly works on an individual. Through this practice, she tries making a fissure on what is regarded as “true or false” and “good or bad,” and creates a place for questions to arise. During the Incheon Art Platform residency, the artist will extend herself from previous practices that revolve around languages that have now vanished or are vanishing, demonstrating the rapid transformation into the digital world of today and the digital extinction of language that has also accelerated. Mediated by vanishing languages, the project aims to examine and question what we miss out, what is regarded to be the other, and what is defined to be peripheral.

*The Person Who Can Wear This Golden Shoe*  
2021, single-channel video, 13min. 13sec.

## 김우진 KIM Woojin

1983년 출생,  
서울과 인천에서 활동

김정은은 성신여자대학교에서 조소과를 전공하고, 동 대학원에서 석사 학위를 취득했다. 작가는 자신의 이동을 습관적으로 기록하여 모은 경로와 동선을 시각화하는 ‘매핑(Mapping)’을 작업의 주요한 요소로 사용한다. 매핑을 통해 만들어진 지도는 ‘인간이 새롭게 해석한 풍경’이라 할 수 있고, 인간이 존재하는 시점의 사회 모습을 반영하기도 한다. 이동의 매핑은 신체의 경험과 기억의 흔적을 공간에 표상하여 이동할 수 있는 부피를 가진 사물로 치환하는데, 이와 같은 조형적 실험은 작가의 이동 경험을 토대로 지리적 상상력을 더한 또 다른 공간을 만들어 낸다. 2014년부터 이동을 기반으로 한 작업을 주로 제작해온 작가는 인천아트플랫폼에 머물며, 최근 관심 주제를 발전시킬 계획이다. 올해 진행할 전시 준비와 함께 팬데믹 이후 물리적인 이동의 제한으로 인해 발생하는 온라인과 오프라인의 교차적 이동성을 탐구하고, 움직임의 원리를 응용 및 심화하여 기술이 결합된 다양한 조형적 실험과 공간적 특성을 이용한 설치 작업을 이어갈 예정이다.

*Moving Bluedot*  
2021, 모터, 스틸, 타이머, 투명아크릴 볼, 알루미늄 볼, 혼합재료, 가변설치, 260×190×80cm.

Born in 1983,  
based in Seoul and Incheon

KIM Jungeun majored in sculpture and earned her Master's degree at Sungshin Women's University. The major element of her work is “mapping,” which visualizes the routes and traces accumulated by habitually recording her own movements. The map created like this could be “a landscape newly interpreted by a man,” and it gradually augments its scope to the society at the point in which man exists. Through the “mapping” of moves, the artist projects the experience of the body and traces of memory into a space, which is substituted into an object that has that is mobile and has volume. Moreover, this formal experiment is transferred into the space of geographical imagination that she experiences and creates based on her movements. Creating with the theme of move since 2014, the artist plans to develop her recent theme of interest while preparing for her exhibition this year at the Incheon Art Platform. Exploring the cross mobility between online and offline caused by limited physical movements during the pandemic, the artist will apply and develop the principle of movement for various formal experiments with technologies and installation art that utilizes spatial characteristics.

*Moving Bluedot*  
2021, motor, steel, timer, transparent acrylic ball, aluminum ball, mixed material, variable installation, 260×190×80cm.

## 김정은 KIM Jungeun

1978년 출생,  
서울과 인천에서 활동

김태동은 중앙대학교에서 순수사진을 전공하고, 동 대학원에서 석사 학위를 취득했다. 도시를 탐험하며 이미지를 수집하고, 사진에 재현되는 새로운 시간성에 관심을 가지고 작업한다. 도시를 떠돌며 주변성을 관찰했던 초기의 도큐먼트 작업에서 중첩된 전쟁의 시간을 장노출 촬영으로 드러내는 최근 작업까지 역사적, 사회적 맥락을 기반으로 한 다양한 사진 실험을 진행해오고 있다. 인천아트플랫폼에서는 도시의 다양한 구성요소를 새로운 분류법으로 제시하는 아카이브 기반의 새 작업을 진행할 예정이다. 다문화가 충돌하는 인천의 다채로운 도시 색과 오랜 시간을 머금고 있는 건축적 요소를 활용하여 많은 이미지를 수집하고, 사진 조사와 연구, 그리고 지역민들과의 협업을 통해 사진을 나누고 선택하는 차별화된 기준점을 제시해보고자 한다.

taedong123@naver.com

www.kimtaedong.com

Born in 1978,  
based in Seoul and Incheon

KIM Taedong majored in fine art photography and received a master's degree from Chung-Ang University. The artist explores a city to collect images and works on new temporalities that are reproduced in photography. From the early documentary works that wandered around a city and observed peripherality, to the late practices that portray the accumulated time of war with long exposure, the artist continues diverse photographic experiments based on historical and social contexts. During his residency at Incheon Art Platform, the artist will introduce a new practice based on archives that suggests various elements of urban components with a new classification system. Playing with various urban colors of a multicultural city, Incheon, and architectural elements that embeds a long history, he will collect many images, and suggest a distinguished reference point that divides and chooses photos through preliminary research, studies, and collaboration with the local residents.

PLANETES-012  
2018, archival pigment print, 120×160cm.



# 김태동 KIM Taedong

10

서울과 인천을 기반으로 활동

손세희는 큐레이터, 에듀케이터, 필자, 번역가이며 비디오, 사운드, 컴퓨터/소프트웨어 기반 예술, 예술과 테크놀로지의 융합에 관심이 있다. 또한, 장소, 기억, 풍경, 주변 환경이라는 주제에 대해 지속해서 탐구해왔다. 최근 기획한 전시로는 인천문화재단-하나금융TI 미디어아트 협력 전 《평행 풍경》(인천, 2019), 《기억하기 혹은 떠돌기》(오슬로, 2017) 등이 있으며, 2021년부터 시간 기반 매체 예술을 위한 온라인 공간 '타임아트'(www.timeart.kr)를 운영하고 있다. 현재, 스웨덴의 야섹 스몰리키(Jacek Smolicki)와 영국의 팀 쇼(Tim Shaw)와 함께 〈2022 워킹 페스티벌 오브 사운드〉를 공동 기획하고 있다. '워킹 페스티벌 오브 사운드'는 우리 주변을 걸으며 귀 기울여 듣는 것에 대해 탐구하고, 우리가 살고 있는 환경을 이해하며 돌보는 방법에 대해 고민해보는 프로젝트로, 2019년부터 스웨덴 스톡홀름, 영국 에딘버러, 폴란드 크라쿠프 등의 도시에서 열렸으며, 올해는 서울과 캐나다 밴쿠버, 영국 뉴캐슬어폰타인, 그리고 온라인에서 진행될 예정이다. 인천아트플랫폼에 입주해 있는 동안 오디오 생태학을 중심으로 한 이론적 연구와 예술 실천, 작업에 대해 집중해서 살펴보고, 후에 이를 바탕으로 공공예술 프로젝트를 기획하고자 한다.

타임아트 홈페이지: www.timeart.kr

seineeshon@yahoo.com

www.timeart.kr

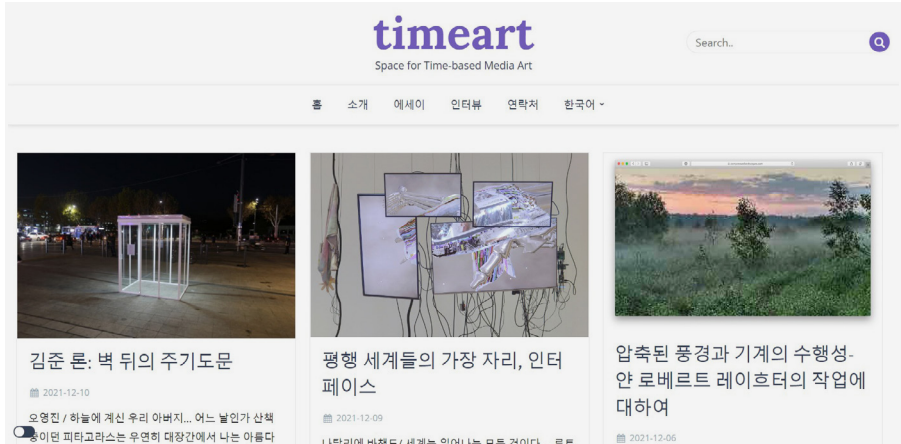
Based in Seoul and Incheon

SHON Seihee is a curator, educator, writer, and translator whose interest lies in the art based on video, sound, computer, and software as well as the convergence of art and technology. Also, she has been exploring the themes of place, memory, landscape, and the surrounding environment. Recently she has organized *Parallel Landscape* (Incheon, 2019), a collaborative media art exhibition of Incheon Art Platform and Hana TI, and *Remembering or Floating* (Oslo, 2017), and since 2021 she has been running an online space for time-based media art, "timeart" (www.timeart.kr). Now, she is co-organizing *Walking Festival of Sound 2022* with Jacek Smolicki and Tim Shaw. *Walking Festival of Sound* explores walking through and listening carefully to our surroundings and deliberates upon a way to understand and care for the environment we live in. The festival was held in Stockholm, Sweden; Edinburgh, the U.K.; and Krakow, Poland, and is scheduled to take place in Seoul; Vancouver, Canada; Newcastle upon Tyne, the U.K.; and online this year. At the Incheon Art Platform, the curator will focus on theoretical studies, artistic practice, and projects centered on acoustic ecology and, on that basis, is planning a public art project.

timeart Homepage: www.timeart.kr

# 손세희 SHON Seihee

11





1979년 출생,  
서울에서 활동

신현정은 자신을 둘러싼 환경에 예민하게 감응하며, 대상을 온몸의 감각을 통해 공간적으로 느끼고 인지하는 것에 관심이 있다. 주로, 지금 여기 우리의 생활과 밀접한 대상을 온전히 마주하며 대상과 자신의 경계가 흐려지는 순간을 회화의 표현에 담으려 한다. 고요한 현존 가운데 순간순간 피어나는 느낌에 집중하여 자연스럽게 추상적 표현이 펼쳐지도록 허용하고, 스프레이, 수채화, 염색, 바느질 등 다양한 재료와 방식으로 작업을 진행해왔다.

초기 작업이 자신과 환경의 관계를 홀로 마주하고 표현하는 것에 집중하였다면, 점점 타인의 몸, 인간 외 생명체, 이 모든 것을 연결하고 있는 공간과의 관계를 인식하고 대면하는 것으로 관심사를 넓혀가고 있다. 최근에는 회화를 표면과 지지대로 이루어진 3차원적 구조로 보고, 이를 확장하여 작품이 공간과 관계 맺는 법, 그리고 관람자와 새로이 만나는 방식을 고민하고 있다. 인천아트플랫폼에 입주해 있는 동안, 표면(천)과 지지대(공간), 주변 환경과 몸의 감각 사이-관계를 탐구하며, 통합적인 회화/설치 작업을 진행할 예정이다.

행성의 앞면과 뒷면: 운동성, 이온, 파도  
2019, 실크, 염료, 파워에이드, 데님, 스프레이, 실크사, 와이어,  
110×720cm.

isoldfay@gmail.com

www.fayshin.net

Born in 1979,  
based in Seoul

Fay SHIN sensitively responds to the environment around her and has interests in spatial sensations and the perception of the subject, through the faculties of the entire body. The artist fully encounters the objects that are closely engaged with our lives today and, through her painting, captures the moment when the border between the objects and herself is blurred. She concentrates on momentary feelings that arise in the midst of tranquil existence, allowing abstract expressions to unfold naturally, creating with various materials and techniques like spray paint, watercolor, dyeing, and sewing. While her early practice focused on facing and expressing the relationship between herself and the environment on her own, now she is augmenting her interest in perceiving and facing the relationship with spaces that connect other people's bodies and the non-human. Currently, she regards painting as a three-dimensional structure made of surface and support and seeks to expand it in pursuit of an artwork that relates with space and newly meets the audience. At the IAP, she plans to create an integrated painting/installation work by exploring the relationship between the surface (fabric) and support (space), the surrounding environment and the sensations of the body.

Front and back side of the planet: motility, ion, wave  
2019, silk, dye, Powerade, denim, spray, silk thread, wire,  
110×720cm.

# 신현정 Fay SHIN

12

1985년 출생,  
서울과 인천에서 활동

이동근은 홍익대학교에서 회화과를 전공하고, 서울과학기술대학교에서 조형예술과 석사 학위를 취득했다. 작가는 관심이 가는 낯선 정보를 리서치하며, 알기 어려운 순간 떠오르는 상상의 이미지나 행위와 같은 요소에 중점을 두고 조형 실험을 이어오고 있다. 리서치와 상상력의 긴장 상태를 유지하며, 두 조형 과정에서 만들어지는 상관관계를 작업의 결과물로서 확인해보고자 한다.

인천아트플랫폼에서는 생물학에서 다루고 있는 DNA와 단백질 구성 원리의 관계에 관한 연구에서 영향을 받아, 그 방식을 작업 제작에 적용해보려 한다. 작가는 생물학을 연구하며 발견한 '단백질의 구성 원리'라는 필연적인 모티프와 자신의 조형 원리의 상관성을 추적하는 시간을 통해, 조형의 출발점이 되는 작은 평면들을 모아 큰 덩어리를 만들고, 이를 다시 평면으로 환원하는 조형 실험을 진행할 예정이다.

《작은 모닥불 앞에 둘러앉은 소원들》(카다로그, 서울, 2021)  
전시 전경

dongdonggle22@gmail.com

Born in 1985,  
based in Seoul and Incheon

Lee Dongguen majored in painting at Hongik University and received a Master's degree in Fine Arts from Seoul National University of Science and Technology. Researching strange information that he is attracted to, the artist continues formal experiments with emphases on elements like imaginary actions or images that come to mind. He maintains the tension between research and imagination and tries to demonstrate the correlation between the two formal processes in its output. Inspired by the biological study on the relationship between DNA and the compositional principle of protein, the artist will apply this mechanism to his production at the Incheon Art Platform. For him, a surface is the beginning of a cognitive dimension as well as the starting point of a form. Anticipating that this fundamental motif called "composition principle of protein" from biology will help him seek his own formal principles, the artist will carry out a formal experiment that builds large masses out of little surfaces, the starting point of a form, as well as reducing it back to surfaces.

Exhibition View of WISHES SITTING AROUND A SMALL BONFIRE  
(SPACE CADALOGS, Seoul, 2021)

# 이동근 Lee Dongguen

13





1985년 출생,  
서울과 인천에서 활동

이민선은 서울대학교와 동 대학원에서 조소를 전공하고, 영국왕립예술대학원에서 석사 과정을 마쳤다. 작가는 현대인이 느끼는 권태에 관심을 두고 구체적으로는 작가로서 마주하는 빈 시간, 갑작스레 찾아온 공허를 견디는 인물, 시대가 변하며 역할을 잃어가는 소재를 가지고 작업해왔다. 특정 주제를 내세워 창조된 서사는 영상, 텍스트(소설), 입체, 웹사이트와 같은 매체로 변주되어 전시 공간에 드러나고, 이로써 주제는 보다 먼 시선을 획득하게 된다. 작가가 창조한 서사 속 갈등의 해소보다는 인식하는 것 자체에 무게를 두고 있다.

인천아트플랫폼에서는 작가에게 친숙한 돈강법(심리나 서사의 절정에서 무게와 속도를 갑작스럽게 변화시키는 수사법)적인 서사를 해부하여, 영상 매체를 구성하는 각각의 요소에 역할을 부여하는 작업을 진행할 예정이다. 이를 위해 영상 제작뿐 아니라 영상과 관련한 실물 조각 제작을 병행할 계획이며, 결과적으로 작가의 통제를 벗어난 '작품 조각'의 운동을 관찰할 수 있기를 기대한다.

말이 많은 작업  
2021, 단채널 영상, 컬러, 10분.



mammondryer@gmail.com  
ohhrra.org/minsun-lee

Born in 1985,  
based in Seoul and Incheon

LEE Minsun studied Sculpture at Seoul National University and its graduate school and received a Master of Art from Royal College of Art in London. Interested in the boredom that modern people feel, her artistic theme involves empty hours she faces as an artist, a man who endures sudden, unexpected emptiness, and a subject that loses its role as time changes. The narrative created with a specific theme is varied and presented through media like video, text (novel), solids, or websites, acquiring further perspectives than the theme itself. Rather than focusing on resolving the conflicts in narratives she creates, the artist places more weight in our recognition.

At the Incheon Art Platform, the artist deconstructs a narrative of bathos (a rhetoric that rapidly transforms its weight or pace at the climax of psychology or narrative), which she is familiar with, and assigns roles to each component of a video. For this practice, the artist works with not only video but also actual sculpture in relation to the videos, ultimately to observe the movement of “pieces of pieces” that deviates from the artist's control.

A Talkative Work  
2021, single-channel video, color, 10min.

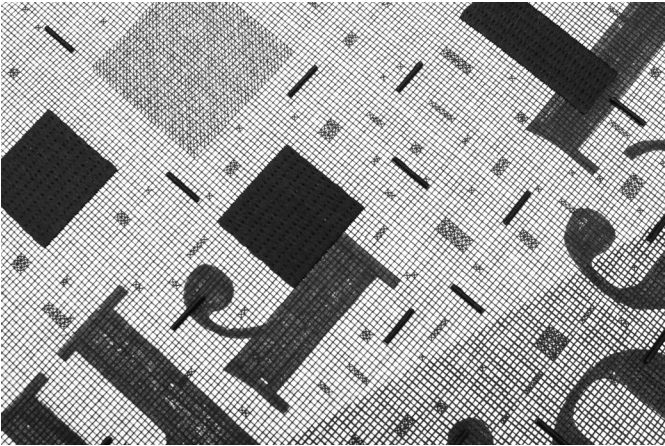
# 이민선 LEE Minsun

1986년 출생,  
한국과 네덜란드를 기반으로 활동

이수지는 형식이 곧 내용이 되는 결과물에 관심을 두고 창작의 과정에 집중하여, 디자인과 미술, 오브젝트와 평면을 오가며 경계 없는 작업을 진행해왔다. 물리적인 방식을 선호하는 작가는 손의 노동을 통해 개인적이고 직관적인 방식으로 작업을 풀어내며, 이는 자연스럽게 단적인 이미지에 비해 비약적인 시간과 노력이 필요한 ‘슬로우 프로세스(Slow Process)’를 표방한다. 오랜 시간이 걸리는 이 수행적 과정은 이수지의 작업을 설명하는 중요한 방법론이기도 하다. 2016년부터는 한 장의 납작한 그래픽을 완성하기 위한 여러 가지 과장되고 수고스러운 과정을 통해 “그래픽을 공예하는 아주 사적인 방법론(2016-)”으로 명명되는 있는 창작을 이어오고 있다.

작가가 종이 위에 손바느질한 평면 이미지는 미미하지만 분명하게 3차원의 공간을 점유하며, 종이로 구성된 화면에서 조금씩 밖으로 빠져나오는 형식으로 변모해 왔다. 인천아트플랫폼에서 작가는 종이 밖으로 이탈한 도형이 실재하는 과정과 남겨진 화면에 관해 연구하고자 한다. 이를 통해 새로운 형식으로 확장할 수 있기를 기대한다.

애니 오어 애니  
2021, 종이, 잉크, 실, 81×183cm.



sooji6@gmail.com  
www.eeljoos.com

Born in 1986,  
based in Korea and Holland

LEE Sooji focuses on the process of creation and the output in which a form becomes its content. The artist has created works that cross boundaries of design and art, objects and two-dimensions. Due to her preference for manual labor, the artist unfolds her working process in an individual and intuitive way by working with her hands; naturally this has come to stand in for a “slow process,” which requires more time and effort than a simple image. This time-consuming, performative process is a significant methodology that explains her practice. The artist has persisted this type of creation called “a very personal methodology of crafting the graphic (2016-)” through many steps of exaggerated and troubling processes to complete one flat graphic. Occupying a trivial but distinct three-dimensional space, the image on a surface continues to transform by emerging out of the paper little by little through the artist's needlework. At the Incheon Art Platform, the artist will explore the existing process of a figure that escapes from the surface and the remaining frame. Hopefully this will extend her practice from flat surfaces into a new form.

Any or any  
2021, paper, ink, thread, 81×183cm.

# 이수지 LEE Sooji

1980년 출생,  
서울에서 활동

이수진은 일상 세계의 특정한 경계에서 나타나는 빛, 기억, 소리 등 다양한 징후와 감각의 중층적인 현상을 관찰하고, 이를 변화와 생성이 충만한 신비로운 상황으로 전환하는 공간설치, 퍼포먼스, 나레이션, 그리고 영상 작업을 이어오고 있다. 작가는 오래전부터 인류의 삶의 방식 반대 항에 존재해왔던 감정, 기운, 무의식, 은유법과 같이 우리 삶과 연결된 기이한 세계에 대한 관심을 두고, 각각의 생명체에 특별한 유기적 경험, 즉 인간을 포함한 모든 존재를 스스로 구성하고 있는 임의의 가상 세계에 대한 상상을 전개해왔다. 이는 자본사회와 산업사회로 이행되며 지속적으로 발생해 온 '대립과 갈등'의 상태를 '화해와 치유'의 세계로 변모시킬 가능성에 대한 탐구이기도 하다. 작가는 최근 작업 <불과 얼음의 노래(How to make a song with Opposite Value?)>(2021)의 연장선상에서 새로운 작업을 구상하고 있다. 이는 미시적 장소를 표류하는 과정에서 발견한 불규칙한 시간과 미세한 불협화음에서 출발하며, '자연과 문화'에 대한 질문을 중심으로, '물성과 재질, 그리고 인과관계'의 문제로 확장할 수 있는 또 다른 질서의 우주론을 펼쳐내는 것이기도 하다.

불과 얼음의 노래  
How to make a Song with Opposite Value?  
2021, 3채널 영상, 설치, 17분 10초.



Born in 1980,  
based in Seoul

Jade Sujin LEE observes diverse signs and multi-leveled phenomena of sensations like light, memory, and sound that appear at the particular borders of the ordinary world and converts them into mysterious situations full of transformation and creation through installation, performance, narration, and video. Interested in the eccentric world associated with our life like, emotions, energy, unconsciousness, and metaphor, which has existed on the other side of human life for a long time, the artist suggests special organic experiences for each life. In other words, an imagination about an arbitrary, virtual world that composes every existence itself, including humans. This is also an exploration of a possibility that transforms the state of “antagonism and conflict,” which consistently arises as capitalism and industrial society emerged, into the world of “reconciliation and recovery.” The artist is planning a new project as an extension of her current work *How to make a song with Opposite Value?* (2021). The project begins from inconstant time and tiny dissonances discovered while floating in a microscopic space, as well as unfolding the cosmology of different orders that may extend to the issue of “property matter, material, and human relationship”’s based on questions about “nature and culture.”

*How to make a Song with Opposite Value?*  
2021, three-channel video, installation, 17min. 10sec.

# 이수진 Jade Sujin LEE

16

1981년 출생,  
서울에서 활동

이정우는 학부에서 무대미술을 전공하고 2004년부터 2009년까지 영화미술 디자이너로 활동하다가, 2010년 독일로 이주하여 비디오 아트 디플롬(Diplom) 학위를 취득하고, 마이스터슐러(Meisterschüler) 과정을 마쳤다. 작가는 일반적인 사고방식으로는 이해할 수 없는 지점들, 그럼에도 불구하고 여전히 현실에서 기능하고 이를 유지하도록 만드는 아이러니한 현상에 주목한다. 즉, 양립할 수 없을 것처럼 보이는 시스템의 '작동과 오작동의 관계'에 천착하여, 영상매체를 기반으로 재구성하는 작업을 진행해오고 있다. 인천아트플랫폼 입주 기간 작가는 국가, 민족, 도시, 공동체 내부의 문제를 외부의 공간(식민지/신도시)으로의 확장과 개발을 통해 해결하고자 하였던, 그리고 현재에도 여전히 진행 중인 개발 시스템을 다각도에서 주의 깊게 살펴보고 작업으로 풀어내고자 한다.

아수라발발타  
2021, 단채널 4K 영상, 사운드, 컬러, 드론사진 계속 데이터를  
통한 3D 공간 스캔 및 렌더링, 10분 8초.



# 이정우 LEE Jungwoo

17

Born in 1981,  
based in Seoul

LEE Jungwoo majored in stage design in undergrad, worked as a production designer from 2004 to 2009, and moved to Germany in 2010 where the artist received his diploma in video art and Meisterschüler. The artist focuses on what is hard to understand with ordinary thinking and the ironic phenomenon that still enables us to function and exist in reality. In other words, he inquires into the “relationship of function and malfunction” of a system that is incompatible and recomposes them using the medium of video. During his residency at the Incheon Art Platform, the artist will observe with various perspectives the developmental system that intended to resolve internal issues of a state, ethnic group, city, and community through extension and development into external space (colonialism and new towns), which is still on-going.

*A-su-ra-bal-bal-ta*  
2021, single-channel 4K video, sound, color, drone photogrammetry  
and 3D metashape foto scan, 10min. 8sec.

2k22240@gmail.com

indd.adobe.com/view/7022ba75-d86f-4454-b981-d3d79af0723



1982년 출생,  
서울을 기반으로 활동

이진형은 시각 기반의 매체에서 접할 수 있는 다양한 이미지들을 수집하여 작업의 재료로 삼는다. 수집한 이미지가 가진 분위기의 질감과 구조적 윤곽 등을 부분적으로 포착한 후, 내용이나 의미를 소거해 나가는 방식으로 화면을 재구성한다. 맥락에서 이탈된 이미지를 독립된 개체로 상정하고, 이 과정을 통해 희미한 지점을 명료하게 만드는 작업을 지속해오고 있다. 인천아트플랫폼에서는 지금까지 진행해온 회화 작품을 제작하는 방법론을 견고히 하고, 매체의 물성 실험을 이어갈 예정이다. 또한 각각의 작품을 개별적인 개체가 아닌 일련의 관계를 맺고 있는 등가물로 설정하여 회화의 화면적 구성을 탐구하고, 이를 통한 공간의 확장성에 주목하는 설치 방식을 연구하려 한다.

jinhynqlee@studio@gmail.com

www.jinhynqlee.com

Born in 1982,  
based in Seoul

LEE Jinhyung collects various images from visual media for his work. He reconstitutes an image by partially capturing its mood and structure and erasing its contents or meaning. He postulates an image that is disjoined from its context as an independent subject and, through this process, clarifies what was once before vague. At the Incheon Art Platform, the artist will develop the methodology he has employed with painting and continue experimenting with materiality. Furthermore, he will set each artwork as equivalents with a series of relationships, not an independent being, in order to explore composition of painting and installation that focuses on the expandability of space.

untitled  
2021, oil on canvas, 162.2×80.3cm, 193.9×97cm.



# 이진형 LEE Jinhyung

18

1981년 출생,  
서울에서 활동

이현수는 드로잉이 지닌 특성을 재해석하여 자신만의 조형 원리를 세우고, 주어진 공간과 시간에 따라 입체, 설치, 공연, 퍼포먼스, 협업 등 다각적인 형태로 확장하는 일종의 '놀이'를 즐긴다. 미술이 흔한 농담이면 좋겠다고 여기는 작가는 드로잉을 하나의 시각언어로 바라보고, 이를 통해 언어적 유희를 전달하고자 애쓴다. 최근 드로잉은 단순히 그리는 행위라는 전통적 범주를 넘어 다양한 의미와 형태로 재규정되고 있다. 작가는 그 의미와 형태가 고정되지 않고 끊임없이 새로이 할 수 있는 것이야말로 드로잉만의 특이점이라 여기며, 완성되거나 고정되지 않은 무한한 가능성을 지닌 '유연한 상태'에 집중한다. 인천아트플랫폼에서는 드로잉이 가지는 다양한 특성을 해체하고 재해석하며, 자신만의 시각언어를 다듬고 다각적인 형태로 확장해 나가는 방식을 공유하고자 한다.

그릴 것은 너무 많은 데 하얀 종이가 너무 작아서  
2021, 드로잉 재료, 가변크기.



hyunsoo.lee001@gmail.com

www.hyunsoo.lee001.com

Born in 1981,  
based in Seoul

Reinterpreting the characteristics of drawing, LEE Hyunsoo builds his own principles and carries out a form of *play* that extends the principles into various forms like sculpture, installation, shows, performances, and collaborations, in accordance with a given space and time. Hoping that art can become a common joke, the artist regards drawing as a visual language and tries to deliver a form of word play. Recently, drawing implies various meanings and forms, beyond conventional notions, the simple act of drawing. The artist believes that the true singularity of drawing is a form of fresh, new experimentation without fixed meaning or form, focusing on the flexible state with infinite possibility that is incomplete and unfixed. At the Incheon Art Platform he will deconstruct and reinterpret various characters in drawing and share his way of shaping his own visual language, expanding into multifaceted forms.

*So much to draw but so little paper*  
2021, drawing materials, dimensions variable

# 이현수 LEE Hyunsoo

19

1988년 출생,  
서울과 인천에서 활동

임재형의 작업은 서로 다른 두 관심이 교차하는 지점에서 발생한다. 하나는 상실을 둘러싼 감정의 양상과 이를 대하는 태도에 관한 것이고, 다른 하나는 그리기의 방식과 그 함의에 관한 것이다. 작가는 작업을 통해 두 가지 관심사를 연결하여 다름으로써 양자의 의미를 모색하고 있다.

인천아트플랫폼 입주 기간 작가는 '세대'라는 화두를 품고 작업을 전개해 나가고자 한다. 임재형에게 '세대'란 개인으로부터 그가 속한 가족, 나아가 문화권에 이르기까지, 다양한 규모의 집단을 경험과 시간을 기준으로 규정하고 나누는 단위이다. 작가는 경험의 공유를 통한 관점의 형성과 소멸에 주목하여, 이를 토대로 이뤄지는 포용과 배제, 그리고 이 모든 것을 관통해 흐르는 시간의 무상함과 같이 '세대'의 안팎을 맴도는 다양한 주제를 가지고 그림과 연관 지어 탐구해보려 한다.

imjaehyoung@gmail.com

instagram.com/imjaehyoung\_works

Born in 1988,  
based in Seoul and Incheon

IM Jaehyoung's practice begins where two different interests intersect. One is the emotional aspect of loss and his attitude toward it, and the other is the method of drawing and its implication. Through his art practice, the artist connects these two interests in pursuit of their meanings. During his residency at the Incheon Art Platform, he will engage with the theme of "generation." For the artist, a "generation" is a unit that defines and divides various scope of groups based on experience and time from individuals to families, and furthermore, culture. Focusing on formation and extinction of perspectives through shared experiences, he will explore various subject matters that revolve around "generation" in relation to drawing, such as inclusion and exclusion, and the transience of time that runs through.

*Equilibrium*  
2020, woodcut on papers, 100×430cm.



# 임재형 IM Jaehyoung

1984년 출생,  
서울과 경기에서 활동

장입규는 서울시립대학교 환경조각학과를 졸업하고, 독일 쿤스트아카데미 뒤셀도르프에서 순수미술 전공, 디플롬 학위를 취득하고 마르셀 오덴바흐(Marcel Odenbach) 교수로부터 마이스터술러를 사사 받았다. 작가는 21세기를 살아가는 인간의 세계관과 의식구조 변화에 근본적으로 영향을 미치고 있는 디지털 매체, 그로부터 생산되는 이미지의 본성 및 디지털 시대의 미학에 흥미를 갖고 관찰과 탐구를 지속해오고 있다. 또한, 입체, 사진, 영상, 설치, 뉴미디어 등 장르에 구애받지 않고 다양한 매체를 활용하고 있다.

최근 작가의 주된 관심사는 디지털 편집 방식이나 그것의 이미지를 현실 공간으로 끌고 들어오는 데 있다. 작가는 가상 세계가 더 이상 현실 세계를 모방하거나 재현하는 방식으로 구축되지 않는 상황에서 탈물질의 디지털 이미지를 물리적 현실 공간으로 끌어들이는 변용을 통해 디지털과 아날로그 사이의 간극을 드러내고, 변증법적 통합과 확장을 시도하고자 한다. 또한 아날로그와 디지털이 공존하는 혼성적 시공간을 구현함으로써, 포스트 디지털 시대의 예술이 나아가야 할 길에 대한 연구와 실험을 이어 나갈 계획이다.

*Aesthetics of Editing*  
2022, 가변설치, 다양한 오브제, 라인 테이프, 페인트, 나무 각재, PVC 필름, 색지, 잉크젯 프린트, 액자.



ipkyujiang@gmail.com

www.ipkyujiang.com

Born in 1984,  
based in Seoul and Gyeonggi-do

JANG Ipkyu graduated from the Department of Environmental Sculpture at University of Seoul and received his diploma in Fine Arts and Meisterschüler from Professor Marcel Odenbach at Kunstakademie Düsseldorf in Germany. The artist observes and explores digital media that has an essential influence on the view of the world and the ways of thinking of people living in the 21st century, the nature of images resulting from them as well as the aesthetics in the digital age while developing his interest in these subjects. Also he utilizes a range of media such as 3D, photography, video, installation and new media, regardless of genres.

Recently, the artist's primary interest lies in digital editing and bringing the digital images into real space. In the situation where the virtual world is no longer constructed by mimicking or representing the real world, he attempts to reveal the gap between the digital and the analog by bringing the dematerialized digital images to the physical space of reality, pursuing their dialectic integration and expansion. Additionally, by constructing a hybrid time and space where the digital and analog are mixed and coexist, the artist will continue to research and experiment on what will be the path of art in a post-digital era.

*Aesthetics of Editing*  
2022, variable installation, various objects, line tape, paint, wood scantling, PVC film, colored paper, inkjet print, frame.

# 장입규 JANG Ipkyu

1986년 출생,  
서울을 기반으로 활동

정지현은 도시 환경에 부유하는 부산물과 용도 폐기된 산업 자재로부터 조각의 기능과 움직임을 배우고 연기, 빛, 바람, 소리 같은 보이지 않거나 사라지는 물리적 움직임으로 조각을 만든다. 출처가 모호한 부산물의 파편들을 집합, 해체, 조립과 재조립을 거쳐 총체성을 상실한 단편으로 돌려놓고 그 과정에서 물질이 가진 공고한 질서에서 해방될 가능성을 탐구한다. 인천아트플랫폼에서는 존재하는 것을 허물거나 없던 것을 세우는 방식으로 끊임없이 변화하는 도시환경을 관찰하고, 그 과정에서 이질적인 공간이 서로 겹쳐지거나 경계를 이루는 풍경을 인천을 중심으로 조망할 계획이다. 특히, 지질학적 대지가 아닌 인공의 땅으로서의 ‘매립지’, 포구에 쌓여 일시적인 집합된 ‘쓰레기’, 그리고 각 지자체를 상징하는 다소 우스꽝스러운 ‘공공 조각상’의 형상 등을 모티브로 3D 스캐닝 기술 또는 알루미늄 망 주물을 통해 손쉽게 복제되고, 재조합되는 과정을 거쳐 사물을 추상하는 조각적 해석을 이어가고자 한다.

《걱정을 멈추고 폭탄을 사랑하기》  
(서울시립 남서울미술관, 서울, 2021) 전시 전경.



Born in 1986,  
based in Seoul

JUNG Jihyun, who learns the function and movement of sculpture from by-products floating in the urban environment and discarded industrial materials, creates sculptures using physical movements that are invisible or disappear like smoke, light, wind and sound. JUNG turns the fragments of by-products whose origins are ambiguous into those that have lost the totality through the process of gathering, breaking up, assembling and reassembling and explores the possibilities of liberating them from the established order that the materials have in this process. At the Incheon Art Platform, he will portray an urban environment that constantly changes while demolishing existing things and creating new things and a landscape where different kinds of spaces overlap each other or form a boundary in the middle of such changes, centering around the city of Incheon. In particular, the artist intends to examine the images of the “reclaimed land” as an artificial land, not a geological land, the “waste” temporarily gathered at the port and the ridiculous “public sculptures” as a symbol of the local government. He will also look into the process in which they are easily reproduced and reassembled through 3D scanning technology or aluminum casting, continuing her sculptural interpretation of abstracting objects.

Exhibition view of *Stop Worrying and Love the Bomb*  
(Nam-Seoul Museum of Art, Seoul, 2021).

# 정지현 JUNG Jihyun

# 공연예술부 Performing Arts

김대회      Dey KIM  
김명득      KIM Myungduk  
박한희      PARK Hany  
이혜령      LEE Hyeryung



1983년 출생,  
서울에서 활동

김대희는 호흡, 단순한 생명체, 어쿠스틱 악기, 아날로그/디지털 사운드로 작업하는 음악가이자 사운드 아티스트로, 그의 작업을 관통하는 핵심 요소는 '연결 감각'이다. 그는 모듈러 신스와 MAX/MSP를 사용하여 라이브 일렉트로닉스, 일렉트리어쿠스틱 음악을 작곡하고 무대에 오르며, 주로 전자 소음과 목소리를 재료로 쓰고 있다. 이는 자연스럽게 호흡과 몸을 이용하는 것으로 이어져, 관악기 패즐트(Paetzold)를 호흡 길과 신체의 확장으로 사용하고 있다. 이렇게 확장된 발음체가 만드는 소리의 라이브 프로세싱으로 전자음과 유기음을 연결하고 또 그 경계를 교란하며 작업하고 있다. 작가는 현대음악을 매개로 우리 주변의 숨은 연결을 감각하고 이야기 나누는 커뮤니티 아트 프로그램 <그물코 알아채기>를 진행하는 한편, 우리 사회에서 음악의 다양성을 구축하기 위한 노력의 일환으로 동시대 다양한 장르를 아우르는 전자음악 공연 시리즈 <모듈라서울>을 기획하고 있다. 인천아트플랫폼에서는 시민 참여형 공연을 계획하고 있다. 이를 통해 코로나 시대에 마주한 소통과 관계의 단절에 대해 나누고 일상으로 돌아가기 전 연결 감각 회복을 위한 준비 운동을 시작해보고자 한다.

The Noise Box(부천아트벙커 B39, 부천, 2020)  
퍼포먼스, 25분.



Born in 1983,  
based in Seoul

Dey KIM is a musician and sound artist who works with breath, simple organisms, acoustic instruments and analog/digital sounds. The essential element in his work is a “sense of connection.” He composes and performs live electronics and electroacoustic music using a modular synth and MAX/MSP, mainly utilizing electronic noise and voice. This naturally leads him to use breath and body, making him use the Paetzold, a wind instrument, as a way of breathing and an expansion of the body. He connects electronic sounds to aspirated sounds through live processing of sounds made by this expanded sounding body, blurring the boundary between them. The artist currently runs a community art program, *Noticing Knot*, designed to sense and talk about hidden connections around us through the medium of contemporary music. He is also engaged in directing the electronic music performance series *Modular Seoul* that encompasses diverse contemporary genres as part of an effort to establish the diversity of music in our society. At the Incheon Art Platform, he is planning a performance which invites citizens' participation. He will use it as an occasion to share thoughts about the severance of communication and relationship in the age of COVID-19 and start to warm up for recovering a sense of connection before returning to ordinary lives.

The Noise Box (Bucheon Art Bunker B39, 2020)  
performance, 25min.

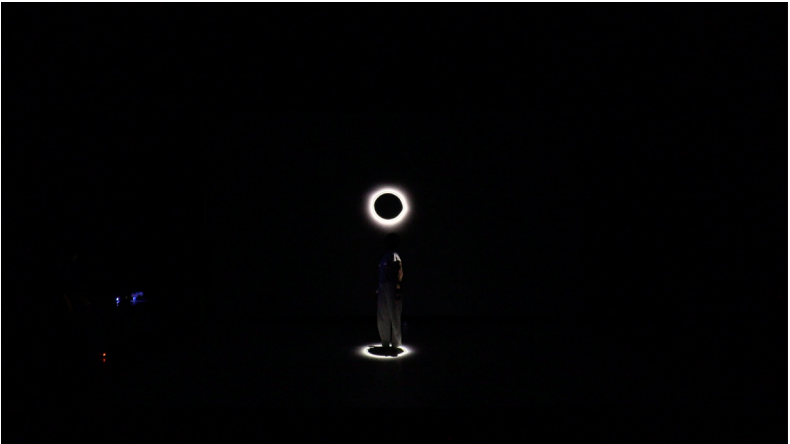
24

# 김대희 Dey KIM

1981년 출생,  
베를린과 서울에서 활동

김명득은 형태가 서로 다른 것 사이에 개입하여 영향을 주고받으며, 새로운 형태가 생성되는 관계성에 주목한다. 매체와 기술 융합을 토대로 미디어아트의 다양한 표현 가능성을 탐구해온 작가는 자연이 가진 패턴 구조의 알고리즘을 확장하여, 새로운 규칙을 만들고 비주얼 리소스로 활용하며 연주자(퍼포머)와 컴퓨터가 실시간 상호관계 할 수 있는 기술적 환경을 구축한다. 그는 유럽에서 열리는 사운드 심포지엄과 여러 미디어아트 페스티벌에 꾸준히 작품을 발표해오고 있으며, 최근에는 포항시립중앙 아트홀에서 <전환 2022>라는 공연을 안무가와 함께 기획하기도 했다. 인천아트플랫폼에서는 모션 센서와, Open API, 음성인식(AI), 이미지 프로세싱을 이용해 융복합 공연의 다양성을 연구하여, 연주자나 퍼포머가 등장하는 몰입형 프로젝션 맵핑을 통해 공간감을 느낄 수 있는 인터랙션 작업을 구상하고 있다.

전환 2022(포항시립 중앙아트홀, 포항, 2021)  
퍼포먼스, 25분.



25

# 김명득 KIM Myungduk

Born in 1981,  
based in Berlin and Seoul

KIM Myungduk focuses on the relationship in which different forms intervene in and affect each other, thereby creating new forms. He has explored various possibilities of expression of media art based on the fusion of media and technology. Extending the algorithms of the pattern structures of nature, he creates new rules, utilizes them as visual resources and establishes a technological environment in which players (performers) and computers can interact with each other in real time. The artist has continued to showcase his works at a range of sound symposiums held in Europe as well as multiple media art festivals. Most recently, he directed the performance titled *Transformation 2022* held at Pohang Central and Art Hall with a choreographer. At the Incheon Art Platform Residency, he is planning to present an interactive work that enables people to feel a sense of space through an immersive projection mapping in which players or performers appear by exploring the diversity of a multidisciplinary performance through the use of motion sensor, Open API, sound recognition (AI) and image processing.

Transformation 2022 (Pohang Culture and Art Hall, Pohang, 2021)  
performance, 25min.

neuetmuziek@gmail.com

clhmt219@gmail.com

www.deykim.net



박한희는 런던 골드스미스 대학에서 씨어터&퍼포먼스를 전공하고 현재 'Non Gothic Body' 콜렉티브의 대표이자 안무가로 국내와 해외에서 활발히 활동하고 있다. 작가는 오랜 관념이 붕괴되고 기준이 불명확한 경계에서 새로운 질서를 모색하며 발견되는 것에 주목한다. 한 사회에서 개인을 둘러싼 문화적 현상이나 사회적 징후가 이들의 '몸'에 온전히 기록되었다고 여기고, 이 역사가 축적된 '몸'과 그 몸이 얹혀있는 '장소'를 매개로 사회/정치/환경/철학/문학적 움직임 속에서 새로운 삶의 형태나 조건으로 제안하는 것에 관심을 두고 있다. 안무가인 작가는 창작 개발 메소드 '시적신체담론'을 통해 경험이 체화된 신체언어적 표현을 창작하고, 몸과 주변 환경이 새롭게 관계 맺는 방식을 연구하고 있다. 인천아트플랫폼에서는 자본주의로 포획된 도시를 은유의 힘으로 회복시키는 과정을 걷기로부터 출발하여 극화하는 여정을 구상 중이다. 도시의 틈새를 유영하며 현실과 상상의 층위가 만나는 이질적 시간을 경험하고 그 사이로 흩어진 유기적 관계를 추적할 계획이다. 이는 무용수의 '시적 힘'에 이끌려 미끄러지고 끝내 완성되지 못한 소외된 순간들을 직조하며 도시를 은유로 되돌리는 과정이 될 것이다.

막이 오르면(국립아시아문화전당, 광주, 2020)  
퍼포먼스, 20분.



PARK Hany, who majored in Theatre & Performance at the Goldsmiths, University of London, is actively working as a choreographer and the director of the collective “Non Gothic Body.” She focuses on things discovered while seeking a new order at the border where standards are vague and old notions are broken down. The artist believes that cultural phenomena and social symptoms surrounding individuals are entirely recorded in our body. Therefore, her interest lies in suggesting new forms and conditions of life in social, political, environmental, philosophical and literary movements using the medium of the body with its accumulated history and place. Through the research of “Poetic Body Dialogues,” which is a creative development methodology of the artist, she creates bodily expressions with embodied experiences and examines how the body and its environments build a new relationship. At the IAP, the artist will show a journey of dramatizing the process of recovering the city captured by capitalism with the power of metaphor, starting from walking. She intends to experience a different time in which reality and imagination meet while walking around the city and trace the scattered organic relations here and there. This will be a process of restoring the city into a metaphor, weaving the isolated moments that slip and are not finally completed, led by the “poetic energy” of a dancer.

When the Curtain's up (Asia Culture Centre, Gwangju, 2020)  
performance, 20min.

## 박한희 PARK Hany

이혜령은 성균관대학교에서 독문학을 전공하고, 서울대학교에서 장소특정적 연극의 공간구조 연구로 석사 학위를 취득, 현재 공연예술학 전공 박사과정 중이다. 제너럴콘스트라는 팀에서 글을 쓰고 연출하며, 주로 전문 배우가 없는 관객 참여형 퍼포먼스를 제작해왔다. 극장 바깥에서 공연을 만들며, 관객을 어떻게 바라보고 이들과 어떤 경험을 만들어낼 것인지를 고민한다. 최근, 극장이라는 장소성을 중심으로 형성된 전통적인 연극 규범을 관객과 객석의 관점으로 재해석하거나 사회적인 차원으로 읽어내는 것에 관심을 두고 있다. 인천아트플랫폼에서는 프로젝트 <극장종말론> (2021-)의 한 부분을 장소특정적 퍼포먼스로 선보일 예정이다. 극장이라는 단어의 어원 '테아트론 Theatron'은 객석을 의미하며, 극장의 규모를 구분 짓는 기준 또한 객석 수이다. 그러나 객석은 관객을 위한 자리일까? 작가는 C 공연장을 며칠간 천 석자리 대극장으로 바꾸는 실험을 진행한다. 대극장을 갖추는데 필요한 설비 요건을 고려하고 관계 법령에 근거하되, 본 적 없는 낯선 극장을 꾸릴 예정이다. 임시로 만들어진 대극장에서 누가 관객이 될 수 있고, 관객이 된다는 것은 무엇인지 질문하며, 예술이 존재하는 이유를 다시 묻고자 한다.

내가 아는 누군가(아르코미술관, 서울, 2017)  
퍼포먼스, 35분.



## 이혜령 LEE Hyeryung

LEE Hyeryung studied German literature at Sungkyunkwan University and obtained a Master's degree from Seoul National University. The artist is currently pursuing her Doctoral degree in performing arts. She has written, directed and produced audience-participatory performances without professional actors/actresses in a team named “Generalkunst”. Her main concerns are about how to see audiences and what kind of experience to create while making a performance outside the theater. Lately, she is interested in reinterpreting traditional theatrical norms that are formed based on the spatiality of theater or reading them on a social level. The artist will showcase her project *An Eschatology of Theater* (2021-) in the form of a site-specific performance at the IAP. The origin of the word Theatron refers to audience seating; what distinguishes the size of a theater is also the number of seats. But is audience seating a place for audiences? She carries out an experiment of turning the theater C into a grand theater with 1,000 seats. She is planning to create an unfamiliar theater while considering the facility requirements for a grand theater in accordance with relevant regulations. She poses questions: Who can be an audience in this temporary grand theater? What does it mean to be an audience? Furthermore, she intends to ask the reason why art exists. *Someone I know* (Arko Art Center, Seoul, 2017) performance, 35min.

# 지역연구 오픈랩 프로젝트

## Local OpenLab Project

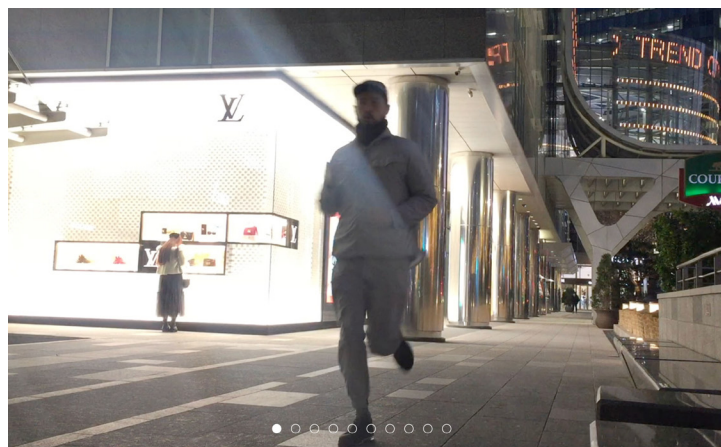
김재민이  
섬:  
좋은이웃사람

Gemini KIM  
SEOM:  
The Good Neighbor

서울과 인천에서 활동

김재민이는 지역 리서치와 프로젝트 중심으로 활동해오며, 거대 담론에 비껴간 변두리 지역의 소소한 이야기를 주변 이웃 국가와 나누고 교류하는 시도를 하고 있다. 특히, 주변부라 칭해지는 대도시 외곽에서 일어나는 일에 천착하여 다양한 활동을 이어오고 있다. 한-중-일로 이어지는 <공장 달리기/보이지 않는 공장> 시리즈를 비롯하여 베트남에서 벼농사하는 프로젝트 <베트남 쌀 짓기>도 현재 진행 중이다. 작가는 인천아트플랫폼 입주 기간에 경인 공업 벨트의 옛 공장 흔적들을 잇는 <공장 달리기/보이지 않는 공장>을 마무리 짓고자 한다. 일제 강점기부터 시작된 공업화는 도시 팽창에 따라 점차 교외로, 더 나아가 해외로 빠져나갔지만, 인천의 항구 부근 공장지대는 아직 노동의 가치와 건축적 숭고미를 간직하고 있다. 작가는 이 장소를 뛰며, 신체 경험을 통한 예술 표현을 기록하는 한편, 실질적으로 달리기 활동에 필요한 특정 지점과 루트를 표시한 인쇄물을 제작할 계획이다. 또한, 기계와 인간의 접점을 탐구하는 테크노음악 창작자와의 협업을 통해 다양한 방식으로 그 경험을 공유하고자 한다.

보이지 않는 공장  
2021, 단채널 비디오, 9분 30초.



Based in Seoul and Incheon

# 김재민이

## Gemini KIM

Gemini KIM, who has mainly worked on local research and projects, attempts to share and exchange little stories of the suburbs that made way for the mainstream discourses with neighboring countries. He has been involved in a variety of activities with a special focus on the things happening in the outskirts of a big city called the suburbs. The projects he is currently involved in include *Invisible Factories* taking place in Korea, China and Japan and *We Grow Rice in Quy Nhon*, which is about rice farming in Vietnam. During his residency, he will finalize his project *Invisible Factories* designed to connect the traces of old factories in Gyeongin industrial belt. Industrialization in Korea that began in the Japanese colonial period gradually moved to the suburbs and even to overseas countries due to urban expansion. But industrial areas near the Port of Incheon still keep the value of labor and a sublime architectural beauty. He plans to record artistic expressions through physical experiences while running in this place, providing information about certain spots and routes that are practically required for the activity of running. Moreover, the project aims to share this experience in various ways through a collaboration with a techno music creator who explores the point of contact between machines and humans.

*Invisible Factories*  
2021, single-channel video, 9min. 30sec.

2021년 결성,  
서울과 인천에서 활동

그들 'SEOM:(섬:)'은 일상에서 발견한 소리를 재구성하는 작업의 엄예술과 장소와 지역이 가진 이야기를 현재의 맥락에서 미적 언어로 재해석하는 작업의 서하늬가 2021년 결성한 팀이다. 이들은 공간의 물리적 특성과 역사적 맥락을 바탕으로 하여 소리 매체를 활용한 설치 작업을 진행하며, 그 과정에서 전시 공간의 물리적 특성을 하나의 설치 요소로 적극적으로 활용한다. SEOM:은 신체적 몰입을 극대화하는 전시 환경을 조성하고, 소리 매체를 활용하여 관객의 예술적 경험을 다양화하는 실험을 계속 이어가고 있다. SEOM:의 두 작가는 지역 기반 프로젝트를 진행하며, 지역성을 정의하는 것에 근본적인 물음을 가지게 되었다. 그리고 지역성을 만들어내는 '이야기'가 처음 형성되는 단계에 자연스럽게 관심을 두게 되었다. 인천아트플랫폼에서 두 작가는 지역연구 프로젝트 <[Fluide (Incheon) Fluide]>를 통해 인천의 소리를 매개로 중구 지역의 아동과 지역의 이야기가 생성되는 과정적 풍경을 함께 만들어 보려고 한다. 인천에서 녹음된 소리를 토대로 아이들이 지어낸 이야기가 방사형으로 뿔어나가고, 그 과정에서 여러 유사점을 찾으며 살아남을 이야기와 사라질 장면을 전시장에 재구성할 예정이다.

환풍기와 파이프가 만들어내는 음악  
2019, 소리 퍼포먼스, 10분.



Formed in 2021,  
based in Seoul and Incheon

SEOM: is an artist group formed in 2021 by EOM Yeseul who reconstructs sounds discovered in everyday life and SEO Hanie who reinterprets the stories of places and areas with aesthetic language in the present context. They present installation works using the mediums of sound on the basis of physical properties of space and historical contexts. In this process, the physical characteristics of the exhibition space are actively used as an element of installation. SEOM: continues their experiments to provide audience with diversified artistic experiences in an exhibition space by creating an environment to maximize their physical involvement in their installation.

Working on local-based projects, SEOM: came to have a fundamental question in defining a locality. Then they became interested in the first stage in which a "story" creating a locality is formed. At the IAP, the two intend to create a landscape showing how the stories of children in the area of Jung-gu, Incheon are created using the sounds of Incheon in their local research project *[Fluide (Incheon) Fluide]*. Based on the sounds recorded in Incheon, they will reconstruct the stories that will survive and the scenes that will disappear in the exhibition while finding similarities in the process in which the stories created by children spread out like the spokes of a wheel.

*Music By Pipes & Vent*  
2019, sound performance, 10min.

SEOM:  
서하늬 SEO Hanie  
엄예술 EOM Yeseul

30

2020년 결성,  
서울과 인천에서 활동

그들 좋은이웃사람의 네 작가는 2019년 민주인권기념관(구 남영동 대공분실)에서 열린 전시 《끝없는 여지》를 통해 만났다. 이들은 하나의 역사적인 사건을 두고 각자가 수집한 이미지와 자료가 작업과 맺고 있는 관계가 단순하지 않다는 문제의식에서 출발하여, 기록을 남기는 방식에 더 많은 고민이 필요하다는 의견을 모으게 되었다. 2020년 아비 바르부르크(Aby Warburg, 1866-1929)의 책을 읽으며 아카이브라는 단어의 의미와 역할에 대한 연구를 진행했고, 2021년 합류한 두 명의 기획자와 함께 아카이브에 대한 공동의 작업을 지속하고 있다. 좋은이웃사람은 역사적인 장소와 그곳에서 벌어진 사건들, 그리고 현재의 공간이 어떻게 동시에 존재하는지에 주목한다. 이번 인천아트플랫폼에서 진행할 지역연구 프로젝트 <인천의 빌런들>은 오늘날 인천에 대한 특정한 시선을 '빌런'으로 호명하고, 도시의 이야기를 하나의 아카이브로 바라보며 재해석하려는 시도이다. 소위 "마계인천"이라는 표현으로 생산되는 인천의 무수한 서사를 인천에 대한 또 다른 아카이브로 바라보며, 다양한 방향에서 추적해볼 계획이다. 이를 통해 다시금 인천을 이해하고, 지역성을 탐구하는 퍼포밍 아카이브로 기록되길 바란다.

퍼포밍 아카이브  
2020, 혼합매체, 가변설치.



Formed in 2020,  
based in Seoul  
and Incheon

The four artists of the collective The Good Neighbor first met at the exhibition *Endless Void* held at the Democracy and Human Rights Memorial Hall (formerly Namyong-dong anti-communist interrogation office) in 2019. Starting from a recognition that the images and materials on a historic event that each artist collected are not just simply related to the work, they agreed to have more thoughts on the way of leaving documents. In 2020, they carried out research on the meaning and role of the word "archive" while reading a book of Aby Warburg (1866-1929). Since then they have continued their collaborative work on the archive together with the two curators who joined in 2021. The Good Neighbor pays attention to historic places and events that took place, as well as how the present space exists at the same time. *Villains from Incheon*, their local research project at the Incheon Art Platform, is an attempt to see and reinterpret the stories of the city as an archive, calling specific views on the city of Incheon "villains." This project is aimed to observe numerous narratives about Incheon that are associated with an expression of so-called "Incheon, the city of devils" as another archive, and keep track of them from different directions. This will be documented as a form of performing archive to newly understand Incheon and explore the locality.

*Performing Archive*  
2020, mixed media, dimensions variable.

thegoodneighbor2020@gmail.com

www.instagram.com/thegoodneighbor\_seoul

좋은이웃사람  
The Good Neighbor

김재희 KIM Jaehye  
배환술 BAE Hansol  
윤수정 YOON Sujung

배선영 BAE Sunyoung  
엄지은 UHM Jieun  
이난이 Yi Nani

31

발행인  
인천문화재단 대표이사 이종구

발행처  
인천아트플랫폼

총괄  
문화공간본부장 손동혁

인천아트플랫폼  
팀장. 최기현  
레지던시 프로그램(시각). 이은진, 김경민  
레지던시 프로그램(공연). 박성훈  
인턴. 김유림, 정지나, 최승희

발행일  
2022년 6월

번역  
아트앤라이팅

디자인  
6699press

인쇄  
인타임

인천아트플랫폼  
22314 인천광역시 중구  
제물량로 218번길 3  
tel. 82 (0)32.760.1000  
fax. 82 (0)32.760.1010

© 인천아트플랫폼 2022  
수록된 도판 및 글의 저작권은 해당 작가와  
인천아트플랫폼에 있으며 저작자와 인천아트플랫폼의  
동의 없이 무단으로 사용할 수 없습니다.

www.inartplatform.kr  
facebook.com/inartplatform  
Instagram.com/incheonartplatform

Publisher  
LEE Jonggu, CEO,  
Incheon Foundation Art & Culture

Published by  
Incheon Art Platform

Director  
SON Donghyek, Managing Director,  
Division of Cultural Space

Incheon Art Platform  
Team Manager. CHOI Kihyun  
AiR Program (in Visual Arts). LEE Eunjin, KIM Kyungmin  
AiR Program (in Performing Arts). PARK Sunghoon  
Intern. KIM Yulim, JUNG Jina, CHOI Seung Hee

Published on  
June, 2022

Translation  
Art and Writing

Design  
6699press

Print  
Intime

Incheon Art Platform  
3, Jemullyang-ro 218beon-gil, Jung-gu,  
Incheon, 22314, South Korea  
tel. 82 (0)32.760.1000  
fax. 82 (0)32.760.1010

© Incheon Art Platform 2022  
All rights reserved. No part of this publication may be  
reproduced in any form or by any means without the written  
permission from the copyright holders.



인천광역시  
Incheon Metropolitan City



인천문화재단  
Incheon Foundation Art & Culture



인천아트플랫폼  
Incheon Art Platform

[www.inartplatform.kr](http://www.inartplatform.kr)

